

# TIỂU BANG CALIFORNIA CHƯƠNG TRÌNH IHSS (CÁC DỊCH VỤ TRỢ GIÚP TẠI GIA)

## Gửi người thụ hưởng chương trình IHSS:

Như là một hình thức thay cho việc nhận chi phiếu trả trước hàng tháng của chương trình IHSS gửi cho quý vị qua đường bưu điện, California Department of Social Services (Nha Xã Hội Tiểu Bang California - CDSS) cung ứng cho quý vị sự lựa chọn việc nhận chi phiếu trả trước theo cách chuyển trả điện tử tới một cơ sở tài chánh (Ngân Hàng, Cơ Sở Tiết Kiệm và Cho Vay, hoặc Hiệp Hội Tín Dụng) do quý vị chọn. Việc Ký Thác Trực Tiếp qua Quỹ Chuyển Trả Điện Tử (Electronic Fund Transfer - EFT) được giới hạn cho những cơ sở tài chánh nào do luật pháp quy định. Việc Ký Thác Trực Tiếp là quyền lựa chọn. Nếu quý vị chọn theo cách tiếp tục nhận chi phiếu trả trước gửi cho quý vị qua đường bưu điện, quý vị không cần phải điền mẫu đính kèm và không cần làm gì cả.

### KÝ THÁC TRỰC TIẾP QUA EFT LÀ GÌ?

Bằng việc Ký Thác Trực Tiếp qua EFT, cấp khoản trả trước của quý vị được chuyển trả bằng máy điện tử cho một cơ sở tài chánh do quý vị chọn. Quý vị sẽ không nhận được một chi phiếu qua đường bưu điện. Thay vào đó, mỗi tháng quý vị sẽ nhận được qua đường bưu điện một cuống giấy biên nhận ký thác do State Controller's Office (văn phòng quản trị của tiểu bang) ghi các dữ kiện về sự ký thác trực tiếp và các sự khai trừ thuế của quý vị. Vào lúc quý vị nhận được cuống giấy biên nhận ký thác thì tiền của quý vị đã sẵn sàng có trong trương mục để quý vị sử dụng. Điều này giúp quý vị bớt được một chuyến đi tới ngân hàng.

### AI LÀ NGƯỜI HỘI ĐỦ TIÊU CHUẨN ĐỂ KÝ THÁC TRỰC TIẾP?

Quý vị hội đủ tiêu chuẩn về việc Ký Thác Trực Tiếp nếu quý vị là người đã và đang thụ hưởng chương trình IHSS được một năm, quý vị đang nhận cấp khoản trả trước và quý vị hiện đang thuê mướn và trả tiền cho những người cung cấp dịch vụ cho quý vị.

### NHỮNG ĐIỀU CHỈ DẪN VỀ VIỆC GHI DANH:

\* XIN ĐỌC KỸ \*

### KHI NÀO THÌ DÙNG MẪU GHI DANH KÝ THÁC TRỰC TIẾP SOC 404.

Để ghi danh Ký Thác Trực Tiếp, xin điền khoản Hành Động Xin Áp Dụng (Type of Action), các khoản từ A đến K của mẫu đơn đính kèm (mẫu SOC 404).

- Để ký tên xin với tư cách là một người ghi danh mới.
- Để thay đổi việc Ký Thác Trực Tiếp từ trương mục vãng lai (checking) sang trương mục tiết kiệm hay ngược lại.
- Để thay đổi việc Ký Thác Trực Tiếp từ một cơ sở tài chánh này sang một cơ sở tài chánh khác.
- Để thay đổi số trương mục của người ký thác trong cùng một cơ sở tài chánh.
- Để bãi bỏ việc Ký Thác Trực Tiếp.

### KHI NÀO SỰ GIAO DỊCH KÝ THÁC TRỰC TIẾP LẦN ĐẦU CỦA TÔI SẼ ĐƯỢC GHI NHẬN VÀO TRƯƠNG MỤC CỦA TÔI?

Sự giao dịch lần đầu của quý vị có thể xảy ra trong khoảng từ 60 đến 90 ngày sau khi Ty Xã Hội Hạt nhận được yêu cầu của quý vị. Ngày thông báo sự ký thác của quý vị là ngày thứ nhất của tháng đó, trừ khi ngày thứ nhất đó là một ngày cuối tuần hay ngày lễ thì khi đó sẽ là ngày làm việc đầu tiên ngay sau ngày cuối tuần hay ngày lễ đó.

NẾU CÓ BẤT KỲ TRỞ NGAI GÌ VỀ DỮ KIÊN CỦA VIỆC KÝ THÁC TRỰC TIẾP, ĐIỀU ĐÓ CŨNG CÓ THỂ LÀM CHO VIỆC NHẬN TIỀN CỦA QUÝ VỊ BỊ CHẬM TRỄ LÊN TỚI 14 NGÀY.

XIN XEM TIẾP NHỮNG ĐIỀU CHỈ DẪN Ở TRANG KẾ

## **NHỮNG ĐIỀU CHỈ DẪN VỀ VIỆC GHI DANH:**

- Để ghi danh Ký Thác Trực Tiếp, xin điền khoản Hành Động Xin Áp Dụng (Type of Action), các khoản từ A đến K của mẫu đơn đính kèm (mẫu SOC 404).
- Phải điền riêng một mẫu cho từng hành động xin áp dụng.

### **Thí dụ 1**

FINANCIAL INSTITUTION HOMETOWN, USA	CHECK NO. 4444
PAY TO THE ORDER OF _____	
I:112145678 I: 5765432109812 4444	

 Số  
Tuyến Đường       Số Trương Mục  
của người ký tháp       Số  
Chi Phiếu

### **Thí dụ 2**

FINANCIAL INSTITUTION HOMETOWN, USA	CHECK NO. 4444
PAY TO THE ORDER OF _____	
I:112145678 I: 4444 8765432109812	

 Số  
Tuyến Đường       Số  
Chi Phiếu       Số Trương Mục  
của người ký tháp

- Xin xác nhận số truong mục của người ký tháp và số tuyến đường (routing Number) với cơ sở tài chánh của quý vị.
- Đính kèm chi phiếu cá nhân đã ghi chữ "voided" (mất hiệu lực) vào góc trên bên trái bản chính của mẫu ghi danh này nếu quý vị ký tháp tiền của quý vị vào truong mục vãng lai. Việc này sẽ giúp vào việc xác nhận số truong mục người ký tháp của quý vị và số tuyến đường.
- Đối với truong mục tiết kiệm - lưu giữ số tuyến đường và số truong mục người ký tháp của quý vị do cơ sở tài chánh của quý vị cung cấp ở một nơi an toàn, chắc chắn.

**GỬI BẢN CHÍNH CỦA MẪU GHI DANH ĐÃ ĐIỀN HOÀN TẤT CHO TY XÃ HỘI HẠT CỦA QUÝ VỊ VÀ CẤT GIỮ BẢN PHỤ VÀO HỒ SƠ LƯU CỦA QUÝ VỊ.**

## **VIỆC THAY ĐỔI CÁC CƠ SỞ TÀI CHÁNH HOẶC THAY ĐỔI CÁC TRƯƠNG MỤC CỦA NGƯỜI KÝ THÁC.**

Việc Ký Thác Trực Tiếp của quý vị sẽ tiếp tục được ký tháp vào truong mục đã chỉ định tại cơ sở tài chánh của quý vị cho tới khi nào Ty Xã Hội Hạt được báo cho biết là quý vị muốn tái chỉ định truong mục và/hoặc cơ sở tài chánh của quý vị. Để tái chỉ định, xin điền và nộp một mẫu ghi danh mới với các dữ kiện mới.

**XIN ĐỪNG ĐÓNG TRƯƠNG MỤC CŨ CỦA QUÝ VỊ LẠI CHO TỚI KHI CẤP KHOẢN ĐẦU TIÊN CỦA QUÝ VỊ ĐƯỢC KÝ THÁC VÀO TRƯƠNG MỤC VÀ/HOẶC CƠ SỞ TÀI CHÁNH MỚI CHỈ ĐỊNH CỦA QUÝ VỊ.**

## **VIỆC BÃI BỎ.**

Sự thỏa thuận đã miêu tả qua tờ uỷ quyền này có hiệu lực cho tới khi quý vị xin bãi bỏ bằng văn bản gửi cho Ty Xã Hội Hạt. Trong trường hợp quý vị qua đời hoặc theo luật quy định quý vị là người bị mất năng lực, thì người thi hành di chúc của quý vị là người chịu trách nhiệm thông báo cho Ty Xã Hội Hạt bằng văn bản. Quý vị hoặc người thi hành di chúc của quý vị có trách nhiệm trong việc thông báo cho cơ sở tài chánh nhận (sự ký tháp) biết là sự uỷ quyền này hiện đã bị bãi bỏ. Nếu quý vị trở thành người không hội đủ điều kiện nhận cấp khoản trả trước, sự Ký Thác Trực Tiếp của quý vị sẽ bị bãi bỏ ngay tức thời.

**CHƯƠNG TRÌNH IHSS (CÁC DỊCH VỤ TRỢ GIÚP TẠI GIA)  
MẪU GHI DANH/XIN THAY ĐỔI/XIN BÃI BỎ  
VIỆC KÝ THÁC TRỰC TIẾP**

Để ghi danh, xin thay đổi hoặc xin bãi bỏ việc Ký Thác Trực Tiếp, xin đọc những điều chỉ dẫn đính kèm và điền đầy đủ tất cả các dữ kiện đòi hỏi.

XIN DÙNG BÚT BI VIẾT THẬT RÕ THEO LỐI CHỮ IN.

**HÀNH ĐỘNG XIN ÁP DỤNG**

1.  MỚI
2.  XIN THAY ĐỔI
3.  XIN BÃI BỎ

(DO NGƯỜI THU HƯỞNG/NGƯỜI GIÁM HỘ/NGƯỜI BẢO HỘ ĐIỀN)

A. SỐ CỦA NGƯỜI THU HƯỞNG	<input type="checkbox"/>
B. TÊN NGƯỜI ĐƯỢC TRẢ TIỀN (HỌ, TÊN, TÊN LÓT)	SỐ ĐIỆN THOẠI (        )
ĐỊA CHỈ (SỐ NHÀ, TÊN ĐƯỜNG, SỐ HỘP THU)	THÀNH PHỐ TIỂU BANG SỐ KHU VỰC BƯU ĐIỆN
C. TÊN NGƯỜI GIÁM HỘ/NGƯỜI BẢO HỘ (HỌ, TÊN, TÊN LÓT)	SỐ ĐIỆN THOẠI (        )
ĐỊA CHỈ (SỐ NHÀ, TÊN ĐƯỜNG, SỐ HỘP THU)	THÀNH PHỐ TIỂU BANG SỐ KHU VỰC BƯU ĐIỆN
D. SỐ AN SINH XÃ HỘI (SSN) CỦA NGƯỜI ĐƯỢC TRẢ TIỀN	<input type="checkbox"/>
E. LOẠI TRƯƠNG MỤC CỦA NGƯỜI KÝ THÁC (ĐÁNH DẤU VÀO MỘT Ô)	<input type="checkbox"/> Vâng Lai <input type="checkbox"/> Tiết Kiệm
F. TÊN VÀ ĐỊA CHỈ CỦA CƠ SỞ TÀI CHÁNH	G. SỐ TUYẾN ĐƯỜNG (ROUTING #)
H. SỐ TRƯƠNG MỤC CỦA NGƯỜI KÝ THÁC	<input type="checkbox"/>
I. TÊN VÀ SỐ CỦA CHI NHÁNH (CƠ SỞ TÀI CHÁNH)	
J. ĐÁNH DẤU VÀO Ô THÍCH ÚNG	<input type="checkbox"/> Tôi, qua văn kiện này uỷ quyền cho Ty Xã Hội ký thác trực tiếp các cấp khoản trả trước hàng tháng của tôi. <input type="checkbox"/> Tôi, qua văn kiện này uỷ quyền cho Ty Xã Hội thay đổi việc Ký Thác Trực Tiếp của tôi. <input type="checkbox"/> Tôi, qua văn kiện này bãi bỏ sự uỷ quyền về việc Ký Thác Trực Tiếp của tôi.
K. CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐƯỢC TRẢ TIỀN/NGƯỜI GIÁM HỘ/NGƯỜI BẢO HỘ	NGÀY

Original: County

Copy: Payee